

ЭКСТРАЛІНГВІСТЫЧНЫ АНАЛІЗ БЕЛАРУСКАМОЎНЫХ НАДПІСАЎ НА КУБКАХ

Гіль В. А.

Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт
г. Мінск, Рэспубліка Беларусь
Навуковы кіраўнік – Качан А. С.

Вяртаючыся з вандроўкі, мы спяшаемся набыць сваім сябрам і родным арыгінальныя сувеніры.

Сувенір – памятны падарунак; мастацкі выраб, рэч на памяць пра наведванне краіны, горада, музея і г.д. [1, с. 634].

Мілыя дробязі (магніцікі, статуэткі, кубкі) заўсёды выклікаюць пазітыўныя эмоцыі. Сувенірную прадукцыю дораць ў якасці падарунка, бонуса за куплю, а таксама выкарыстоўваюць у форме рэкламнага носбіта брэнда і інш. На фарміраванне станоўчых эмоцый уплывае не толькі знешні выгляд падарунка, але і надпіс на ім, тым больш калі ён зроблены на роднай мове.

Мэта працы накіравана на даследаванне зместу беларускамоўных надпісаў на сувенірнай прадукцыі (кубках), прызначанай для пакупнікоў у якасці прыемнага падарунка.

Ідэя аналізу беларускамоўных выразаў на сувенірах узнікла невыпадкова. У аб'ектах гандлю мы сустракаем шмат тавараў з беларускамоўнымі надпісамі – ручнікі, сурвэткі, кубкі, падстаўкі пад кубкі, магніцікі, ключніцы, шкарпэткі і інш. Таму лічым актуальным звярнуць увагу на змястоўны бок зробленых на кубках надпісаў. Атрыманыя дадзеныя прапановуем у табліцы.

№	Беларускамоўны надпіс	Вытворца, марка, брэнд	Марфалагічнае і сінтаксічнае выражэнне	Экстралінгвістычная інфармацыя
1	Будзь шчаслівы	ТAA“ВіКоВел”, г.Брэст	Просты аднастаўны сказ	Пажаданне шчасця.
2	Вэнджаны кумпяк Вострыя прыправы Запечаная курачка Ласункі і прысмакі Смажаная рыбіна	ПП, Marlen, г. Мінск	Іменныя словазлучэнні	Беларуская нацыянальная ежа.
3	Драбок солі Ладны скрыгаль Каліва перцу Надкусаная луста Счарсцвелы акраец Тонкі скрыль	ПП, Marlen, г. Мінск	Іменнае словазлучэнне	Кубак з беларускімі словамі з папулярнага праекту “Не маўчы па-беларуску!”
4	Добрай раніцы!	Крама OZ	Выклічнік этыкету	Кубак з надпісам для падняцця настрою.
5	Дом там, дзе твой кот	ТAA“ВіКоВел”, г.Брэст	Складаназалежны сказ	Для “аматараў” хатніх жывёл.

№	Беларускамоўны надпіс	Вытворца, марка, брэнд	Марфалагічнае і сінтаксічнае выражэнне	Экстралінгвістычная інфармацыя
6	Квітней, Беларусь!	ТАА“ВіКоВел”, г.Брэст	Просты аднасастаўны сказ	Пажаданне роднай Беларусі. Беларусь – прыгожая назва нашай краіны, нашай Радзімы.
7	Каляды Грамніцы Гуканне вясны Юр’я Купалле Ілля Багач Дзяды	ПП, Marlen, г. Мінск	Уласныя назоўнікі	Беларускія народныя святы.
8	Мая хата не з краю	ТАА“ВіКоВел”, г.Брэст	Просты двухсастаўны сказ	Сувенір для неаб’якавых людзей.
9	Не згаснуць зоркі ў небе	ТАА“ВіКоВел”, г.Брэст	Просты двухсастаўны сказ	Сувенір для аптымістаў.
10	Сардэчна запрашаем у Беларусь	ТАА“ВіКоВел”, г.Брэст	Просты аднасастаўны сказ	Такія душэўныя словы словы можна сустрэць не толькі на кубках і паштоўках, але і на ручніках.
11	Сёння – лепшы дзень	ТАА“ВіКоВел”, г.Брэст	Няпоўны двухсастаўны сказ	Аптымістычны надпіс. Сувенір для тых, хто ніколі не падае духам.
12	Усё будзе добра	Крама OZ	Просты двухсастаўны сказ	Арыгінальны надпіс на кубку створыць выдатны настрой.
13	Шчасце ёсць	ТАА“ВіКоВел”, г.Брэст	Просты двухсастаўны сказ	Кубак з такім мілым выразам– выдатнаеўпрыгожванне для любой кухні.
14	Я цябе кахаю	Крама OZ	Просты двухсастаўны сказ	Кахаць – мець вялікае сардэчнае пачуццё да асобы працігалага полу.

У ходзе праведзенага даследавання прыйшлі да высновы, што сувенірных тавараў з беларускамоўнымі выразамі ў продажы дастаткова многа. І яны здольны канкураваць з прадукцыяй, тэкст на якую нанесены на рускай і англійскай мовах. Важна і тое, што кубак з надпісам на роднай мове будзе несці цяпло, радасць, задавальненне. А любому госцю, які пабываў у нашай краіне, будзе прыемна набыць такі сувенір на памяць.

Літаратура:

1. Тлумачальны слоўнік беларускай літаратурнай мовы / пад рэд. М. Р. Судніка, М. Н. Крыўко. – Мінск: Беларуская энцыклапедыя імя Петруся Броўкі, 1996.– 784 с .